

**Arts Undergraduate Society of McGill University**

855 Sherbrooke Street West

Leacock B-12

Montreal, Quebec H3A 2T7

Tel: (514) 398-1993

Fax: (514) 398-4431

http://www.ausmcgill.com

**Motion to Approve French Translations of AUIF Referendum Question**

*Whereas*, the AUS General Electoral Bylaws states in Article 4.3 that “In the case of a Council-initiated question, Council must ratify the wording of the question in both official languages of the AUS a minimum of fifteen (15) days prior to polling. Approved fee-related questions must also be forwarded to the Office of the Deputy Provost (Student Life and Learning);”

*Whereas*, polling for the Fall AUS referendum begins on November 18th;

*Whereas*, the Arts Undergraduate Society Legislative Council previously passed the following motion on October 2nd, 2019:

“Be it resolved, the Arts Undergraduate Society (AUS) send the following questions regarding the Arts Undergraduate Improvement Fund fee levy to the fall 2019 referendum:

Do you agree to renew the opt-outable Arts Undergraduate Improvement Fund (AUIF) fee of $16 per semester for full-time (9 credits or more) Bachelors of Arts students and $8 per semester for part-time (less than 9 credits) Bachelors of Arts Students, and half those amounts for Bachelors of Arts and Science Students (based on their full-time/part-time status) starting fall 2019 and ending winter 2022?”

**Be it resolved,** the AUS Legislative Council Ratifies the French translation of the above motion:

**Qu’il soit résolu** que l’Association des Étudiant.e.s de la Faculté des Arts (AÉFA) posera la question suivante sur la redevance du Fonds de soutien de la Faculté des arts lors du référendum d’automne 2019 :

**Acceptez-vous de renouvelez la redevance optionnelle du Fonds de Soutien de la Faculté des Arts (AUIF) de 16$ par semestre pour les étudiant.e.s temps-plein (9 crédits ou plus) de la Faculté des arts et de 8$ par semestre pour les étudiant.e.s à temps-partiel (moins de 9 crédits) de la Faculté des Arts et la moitié de ces montants pour les étudiant.e.s de la Faculté des Arts et Sciences (dépendamment de leur statut temps-plein ou temps-partiel) commençant en automne 2019 et se terminant en hiver 2022?**

**Moved by,**

Jamal Tarrabain, AUS President

Maheen Akter, VP Internal